

# “爱就宅一起！”

## ——台湾“宅”类新词语透视

陈淑芬 陈力绮

**提要** 汉语的“宅”有名词和动词两种用法。根据《汉语大词典》的解释，“宅”作名词用时有三种语义，而作动词用时则多达六种。由于受日语“御宅”一词的影响，“宅”在台湾已发展出一些有别于以往且更加丰富的用法。本文援引整理报纸杂志和网络部落格(博客)的相关语料，从社会和文化的角度，分析“宅”一词的句法和语义特征，探究其产生的途径。

**关键词** 台湾流行语；名词动词化；外来词；新词；宅

### 1. 引言

语言和社会的关系极为密切，彼此相辅相成。更确切来说，语言依赖着社会而生存，没有人类社会，就不会有人际互动，也就不会有语言存在之必要。就语言和社会这层关系来看，陈原(2001:116-117)曾观察到：“社会形态变了，语言也随着变了——注意，这同我们现在的命题，即语言是一种社会现象。……实际上语言的逐渐丰富是随着社会生活逐渐复杂而来的……”的确，随着时代的不断进步与发展，开始会有一些新事物及新观念的出现。为了更有效率地描述这些新时代的产物，我们需要不断地创造一些新的词汇，让语言在沟通和使用上更为便捷。

此外，现代社会因为受到媒体和网络的推波助澜，正逐渐朝地球村的形态发展，也因此很容易就可以接触到来自国外的新事物和新观念。如果说新词的产生是为了因应当代社会的需求，那和外国文化接触而直接或间接传递进来的外来词，也可视为是新词的一种，且从词汇本身其实也可以看出时代的现阶段发展。换句话说，社会造就了新词，而新词其实也反映了社会。

本文旨在探讨台湾流行语的“宅”字，包括和这个字相互搭配使用的其他词语。“宅”是借自日语词汇的外来词，除了在用法上跳脱出传统的语法框架外，在台湾的语言环境中也发展出许多不同的用法。我们除了讨论“宅”字和其相关词语的句法和语义特征外，将进一步推敲这

个词在当代台湾社会所传递出的社会文化含义。

## 2. 日语的“御宅”、“宅配(便)”和“宅急便”

汉语的外来词总共可分成五类：转借词、译音词、译义词、音义兼用词及形声词，其中转借词的主要来源有两种：一种是直接来自英语的拼音词汇，而另一种则借自文字系统跟汉语相同的日语词汇(汤廷池,1989)。台湾流行语的“宅”字属后者，字源来自日语的“御宅(otaku)”一词，主要是日语汉字字形的转借，因此在发音上仍采用汉语的语音系统。

根据《大辞林》对日语“御宅”一词的解释，“御宅”原先在日语里是一种敬称语，除了可以用来指称说话对象的家、家庭、丈夫，或所属的公司、组织外，也可用来称呼不熟的人，为略带敬意的第二人称代词。然而，“御宅”一词从1980年代开始，在日语中已变成一个新兴的词汇，专指动漫狂热分子，之后更扩大到不同领域的狂热爱好者。换句话说，只要是对特殊领域有异于常人的知识及喜爱，皆可使用“御宅”一词，如爱好铁路的“铁道御宅”，或对军事主题狂热的“军事御宅”。

关于“御宅”一词的语源，根据岡田斗司夫(2008)所指，最初是庆应大学附设小学出身的SF(Science Fantasy)迷在SF大会中所使用的互称词，这些人有些进到日本知名的动画公司スタジオぬえ(Studio Nue)工作，并将此互称词带入《超时空要塞マクロス》(超时空要塞)这部作品内。由于此部动画在日本大受欢迎，进而所使用的语汇在日本带动流行。另外值得一提的是，庆应大学附设小学是日本学费第一高的贵族学校，所以学生的家庭环境多属富裕，因此在语言文字的选择上会比一般日本人要来得文雅许多，用原先在日语为敬称语的“御宅”一词来当称呼词，其实是可以理解的。

除了“御宅”一词对台湾流行语的“宅”字有影响外，“宅急便(Takkyubin)”一词在台湾也是很常被使用的词汇，其语源也是来自日语。“宅急便”原先是日本大和运输于1976年所创立的宅配服务品牌及商标，并因其商标图案为一只黑猫叼着小猫，所以又称做“黑猫宅急便”。不过比“宅急便”更早出现的是“宅配便(takuhaibin)”，即快递之意，语源也是来自日语。但在台湾，“宅配便”的使用频率仍不及“宅急便”，日常生活中我们仍倾向用“宅急便”来称呼所有的快递服务。然而，即使“配便”在台湾的使用频率不高，但在日常生活中我们常常使用“配”一词，其当名词可等同“急便”，但不同的是，“宅配”一词更多了动词用法，后可接续宾语，如“宅配货物”。

## 3. “宅”类新词的句法和语义特征

根据《汉语大词典》(光盘繁体单机3.0版)，“宅”可依词性分成两种用法。第一种为名词用法，可指住宅、住所，亦可指墓地、墓穴，即所谓的阴宅。另外，“宅”当名词也可指寄托之所。“宅”的另一种用法为动词用法，可依照语意再细分成六类：(1)开辟为居住之处；(2)居于某一职位，尤其指任官职；(3)泛指居于、处于；(4)犹言包笼、囊括；(5)指任用、处置；(6)指安定。

从上述“宅”的名词和动词用法，很明显“宅”字的动词用法比名词用法要来得丰富，然而这

些动词用法几乎只出现在古汉语,在现代汉语已甚少出现。但受到日语“御宅”一词的影响,台湾流行语的“宅”字不只在句法上多了形容词用法,在名词及动词用法上,其语义也产生了些微的变化:

表1 用作名词动词和形容词的“宅”

用法	来源出处	例句
名词	联合报(2009.02.04)	粉丝爱他帅 郭品超去宅
	联合晚报(2008.10.24)	薛尔兹 戒宅
形容词	联合报(2009.04.04)	观星座 看看谁最宅
	联合报(2008.05.17)	偶像版阿甘 胡宇崴很宅
动词	苹果日报(2009.04.25)	舒舒宅在家养颜 没闲钓男人
	自由时报(2009.04.19)	恋人经济学 爱就宅一起 减法谈恋爱
	联合报(2008.09.26)	尊重动漫 别再宅来宅去

语料来源:新闻报纸标题。

从表1所引述的新闻报纸标题,我们发现“宅”已多了形容词用法,如“最宅”、“很宅”的“最”跟“很”即为副词,用来修饰其后所接续的形容词“宅”<sup>1</sup>。另外,“宅”作名词用和动词用时,在语义上也产生了一些新的变化。当名词用时,“宅”已不专指住所、住处、坟墓或寄托之所,亦可用来表示“御宅”的特性或习惯;当动词用时,则表示像“宅男”、“宅女”一样地待在家里,但其他动词用法却甚少被使用。很明显,和古汉语相比,台湾流行语的“宅”字,其动词用法较为单调,Liu(1991)就指出古汉语名词动词化(denominal verbs)的情况比现代汉语要来得丰富许多。不过名词动词化实属语言之特例,Hopper and Thompson(1984)从他们所研究的语言发现,人们在语言使用上比较偏好名词化(nominalizing morphology)而非动词化(verbaling morphology),这和人们认知上的不对称(cognitive asymmetry)有关。换句话说,我们在认知上倾向把一个抽象的事件理解成一个实体,而非把一个具象的物体理解成一个抽象的事件。但从格莱斯(Grice,1975)所提出的“合作原则(cooperative principle)”来看,只要说话者和听话者彼此都有交际成功的愿望,在沟通上彼此合作,那直接把“宅”字动词化其实在言谈中是最省力的表达方式,但这其实需要说话者和听话者对此字有共同的语言知识才行<sup>2</sup>。

虽然台湾流行语的“宅”字,其动词语义和古汉语相比较为单调,但在使用上却相当丰富,例如“宅”可套入汉语句法与概念结构相搭配的“X+来+X+去”格式,如“宅来宅去”。Su(2002)探讨了汉语“X+来+X+去”格式的部分现象,认为此格式因为具有反复及持续之属性,所以格式本身对动词X之选择会有所限制,也就是X之动词变项得为行动动词,可以是具体的行动(如:晃来晃去),抑或借由语义延伸而得到的抽象行动(如:想来想去)。张群(2006)更进一步指出,X之动词变项只能为单音节动词,且只能为光杆动词(bare verbs),不能为复合动词(compound verbs)。另外,“X+来+X+去”在句法层次上为不及物动词,但在

语义层次上却是及物动词,也就是任何及物动词套入“X+来+X+去”格式内时,最后在句法上将会被不及物化,此时受事论元(patient argument)不直接后缀在整个动词组后。综观 Su(2002)及张群(2006)的分析,我们发现“宅来宅去”的确符合上述之条件限制。然而,把“宅”字用于“X+来+X+去”之格式实属特例,此时语义为反复且持续地使用“宅”一词批评或贬低动漫迷,所以用于此格式之“宅”主要作用为强调反复性的动作行为(即用“宅”字批评或贬低),而特意淡化后接的受事论元(即动漫迷)<sup>3</sup>,跟一般的不及物动词用法(如:宅在家、宅一起)仍有很大的句法、语义差异。关于“宅来宅去”的例子,可参照表 2 引用自杂志和部落格的实例:

表 2 宅来宅去

来源出处	例句
【杂志】暗黑抓档奥义:电影篇,《PC/ADV 计算机王》第 44 期(2008.03.01)	相信多数读者周遭都至少会有一两个对计算机比较在行的朋友,他们常被戏称宅男,但是宅来宅去不怎么顺耳,还是回归乡民比较实在……
【部落格】朱学恒的阿宅万事通事务所 <sup>4</sup> :回响 from SL [访问者](2007.09.04)	其实早就对台湾对宅这个字的误解心灰意冷了,就跟 KUSO 一样,之前一群人 KUSO 来 KUSO 去,现在一群人宅来宅去,一点都不了解,原本的意义,有些是基于自嘲才诞生的,有些是基于无奈,所以才诞生的……

语料来源:杂志、部落格(博客)。

另外,我们也发现“宅”可套入汉语特有的正反问句(V-not-V questions / A-not-A questions),其构成疑问的方式是藉由动词或形容词的肯定式与否定式并列来提供选择,如“宅不宅”。汤廷池(1981)认为,正反问句在功能上属于选择问句,因为其可在句尾加上疑问语助词“呢”,且可以与语气副词“到底”、“究竟”连用。从我们的语料发现,包含疑问用法的“宅不宅”句子皆符合这些特征,可参照表 3 的网络留言和部落格:

表 3 宅不宅(疑问用法)

来源出处	例句
【网络留言】巴哈姆特 <sup>5</sup> : by L 心情手札(2009.01.14)	一年过去了,心境看法似乎变得不是那么讨厌在家中,管他宅不宅呢?自己能随意自在做自己想做的事情倒是挺惬意的……
【部落格】御宅族阿广涂鸦 杂记簿 <sup>6</sup> :(2007.09.05)	到底宅不宅? 让我来讲解什么是御宅族!“我猜”事件后……

语料来源:网络留言、部落格(博客)。

然而,“宅不宅”之正反形式虽然本质为疑问句,但在语用上多属于非疑问用法。此时,“宅不宅”在句子中常常作名词子句用,如表 4 之例句所示:

表4 宅不宅(非疑问用法)

来源出处	例句
【PTT】广告牌 MenTalk <sup>7</sup> : 推文 by shi- nome(2007. 11. 29)	宅不宅跟打扮完全没关系, 宅是内在, 外表邋遢跟宅没有绝对关系 = =

语料来源: 批踢踢实业坊(PTT)。

由上述一连串的讨论, 我们可以知道“宅”在台湾当代社会已逐渐转变为一个新词, 并在句法和语义上产生一些变化。虽然其动词语义和古汉语相比较为单调, 但在使用上却非常丰富。接下来, 我们将进一步讨论“宅”类新词的产生途径。

#### 4. “宅”类新词的产生途径

汉语新词的产生途径主要为修辞, 其中又以仿拟为最常见的来源。沈孟璿(1988:95)对此提出了详细的说明:“依照固有词语的格式, 临时改变一下其中的语素, 是修辞的仿拟。运用仿拟方式创造新词语, 现阶段很常见, 所改变的语素与原语素的关系, 以类义、对义为多。”黎运汉、张维耿(1997)更进一步将此类新词称之为“仿词”, 并根据其形式分成两类: 一类是词的仿造, 另一类是成语的仿造。

在台湾, 大部分的“宅”类新词都是仿照“宅男”一词所创造出来的。由于近年来女性也有类似“宅化”的情况出现, 所以新闻报纸也开始在标题上使用跟“宅男”性别上相对的新词, 如“宅女”、“宅妈(咪)”、“宅妇”来形容女性(见表5)。

表5 宅女、宅妈(咪)、宅妇

“宅”类新词	来源出处	例句
宅女	中国时报(2009. 04. 24)	严正花变宅女 朴容夏老样吓坏粉丝
宅妈(咪)	苹果日报(2009. 04. 11)	苏霈当宅妈 培养音乐小神童 年花60万育女
	中国时报(2009. 04. 13)	宅妈咪血拼 网购业绩倍增
宅妇	联合报(2008. 03. 04)	乐活心声 宅妇很忙

语料来源: 新闻报纸标题。

另外, 还有一些仿拟“宅男”所创造出来的新词, 更进一步消除性别上的差异, 可泛指所有的男性和女性, 如“宅情人”、“宅人”、“宅小孩”(见表6)。

表6 宅情人、宅人、宅小孩

“宅”类新词	来源出处	例句
宅情人	联合报(2009. 05. 03)	宅情人充气娃娃请勿共享
宅人	工商时报(2009. 02. 02)	宅人享好康 注意四限制
宅小孩	联合晚报(2008. 09. 07)	半夜挂网上 上学像梦游 宅小孩 开学气

语料来源: 新闻报纸标题。

“宅”字也常常后接动物词,可用来指涉人或动物,如“宅熊”、“宅猪”、“宅猫”、“宅狗”等(见表7)。

表7 宅类动物词

“宅”类新词	来源出处	例句
宅熊	【部落格】宅人宅事尽在 Otaku News <sup>8</sup> : (2006. 11. 06)	就在宅熊苦闷地过了几天之后我参加了一个老同学邀约的聚会…… 当天都是久未联络的朋友 男男女女每个人都交过男女朋友 就算当下是空窗期,分手时间也都不长 活了二十多年了……我到底都在干什么阿
宅猪	【网络留言】YARIS 咨商辅导组 <sup>9</sup> : by 台南小猪(2008. 04. 22)	可以将一筒清茶顺便放进去吗?? 最近当宅猪喝清 X 清茶 喝蛮凶的……
宅猫	【部落格】爱玉四人组部落格 <sup>10</sup> : (2008. 06. 16)	我们家的宅猫本来可以是一只很好的家猫 看信看了我家的宅猫会开门短片当知所言不虚,不幸的是它必须跟它的主人住在公寓中,家徒四壁一无存粮,老鼠自然不来,英雄也就无用武之地……
宅狗	【部落格】阿美《狗狗记事》 <sup>11</sup> : (2009. 05. 23)	身上的毛色都变成红红的…… 那是因为它整天都在舔毛的关系…… 它应该是只自闭的狗狗…… 没有声带、没有朋友、没有生活乐趣…… 奇哥一只乖巧得令人心疼的宅狗…… 奇哥世界应该是黑白的……

语料来源:网络留言、部落格(博客)。

关于动物词的使用,陈丽雪、连金发(2006)分析了华闽语的谚语、成语中的动物譬喻词,发现影响语言使用的动物属性有6种,包括动物的外形、习性、位移、特质、功能和声音。所以上述的“宅熊”和“宅猪”用来指涉人,即有可能是借助熊和猪这6种属性中的几种,并搭配“宅”之新词语义加以应用。例如“宅熊”一词之使用,可能是借助熊的外形,如熊是块头大、孔武有力的;而“宅猪”一词之使用,则可能除了借助猪的肥胖外形外,还借助其特质,如猪是好吃懒做的。然而“宅”后接的动物词种类,跟指涉对象的选择皆为约定俗成,并不固定;也就是其后虽接续动物词,但所指涉的对象有可能是人,也有可能是动物。例如,上述的“宅熊”和“宅猪”被用来指涉人,而“宅猫”和“宅狗”则被用来指涉动物,本身无譬喻之用法。虽然“宅”后接的动物词种类和指涉对象皆为约定俗成,但从我们找到的语料,我们仍得到一些有趣的发现。当“宅”后接的动物词为宠物时,其指涉的对象才有可能是动物,也因为狗和猫常常是一般家庭所饲养的宠物,所以用“宅狗”或“宅猫”来指涉动物,会比用“宅熊”或“宅猪”要来得平常许多。另外,“宅”后接动物词如果是指涉人,常常是自称词,如上述的“宅熊”和“宅猪”。然而,当指涉对象是人,且非为第一人称时,常常具有贬义,如表8引述自报纸的例句所示:

表8 宅猫

“宅”类新词	来源出处	例句
宅猫	自由时报(2008.07.14).	“保钓热血青年”台湾人民饱受物价高涨、股市大跌的折磨,才猛然发现,原来马英九不过是一只不会抓老鼠的“宅猫”吧!

语料来源:新闻报纸内容。

虽然台湾流行语的“宅”一词已无负面之意,但从上述的实例,我们知道“宅”加上“猫”来称呼他人(即马英九)则具有批评、讽刺的意味。这其实是可以理解的,丰特查等(Fontecha and Catalán, 2003)就发现,因为人类把动物视为生命位阶较低者,所以拿动物来形容位阶较高的人类,其语义本质即带有贬低之意。大部分的动物譬喻词常具有此言谈功能,这也是为什么动物譬喻词常常是政治言谈的语言攻击利器<sup>12</sup>。

除了上述的“宅”类新词,我们也发现“宅”更进一步扩大到跟“幸福(商品)”、“概念股”、“设计”、“商机”等词汇搭配使用,景气低迷时更有所谓“宅经济”一词的出现。这些词汇都跟人或动物无关,但却反映出整个社会潮流,可参照表9引述的新闻报纸标题的例句:

表9 “宅”类新词语

“宅”类新词	来源出处	例句
宅幸福	经济日报(2009.05.03)	飞利浦 P+SPA 优质生活体验馆 感受宅幸福
宅幸福商品	中国时报(2009.04.27)	《市场调查》在家过好日子 宅幸福商品发烧
宅概念股	中国时报(2009.04.28)	宅概念股杀出 在线游戏强攻
宅设计	经济日报(2009.04.24)	亚东专题成果展 宅设计趣味领军
宅经济	工商时报(2009.04.18)	美3月电玩营收 年减17% 宅经济退烧?
宅社交	中国时报(2009.04.18)	宅社交 大学生每天赖网五小时
宅印象	联合报(2009.02.21)	改变宅印象 郝学习亲民
宅商机	工商时报(2009.02.02)	三大电信 抢攻宅商机

语料来源:新闻报纸标题。

从表5到表9的这些“宅”类新词,我们不难发现充当中心语的“宅”字并不会改变原本定语的词类和语义。不过除了“宅女”的使用频率跟“宅男”不相上下外,其他用仿拟创造出来的新词,甚少在一般的谈话中出现,只会出现在类似新闻报纸或网络部落格(博客)这样的语言环境中。

另外,我们也发现“宅”类仿词会受到汉语方言的影响,如用来称呼有“御宅”特性男女的“阿宅”一词,即是仿拟闽南方言的亲属称谓所创造出来的。梁炯辉(2004)针对汉语前缀“阿”字做了历时及共时的研究,他发现当“阿”作前缀为称谓词的一部分时,可视为是一种虚化,仅有音节性发音之意义。此外,“阿”加缀于名词前,如人名(阿荣、阿耀、阿莲、阿美)或亲属称谓(阿公、阿妈、阿爸、阿母),在闽客方言的日常用语中为普遍存在的现象,且中古以前历代皆然。

然而,此种用法现今只存在于方言,在北京话中甚少出现。

在台湾,因为讲闽南语的人口约占70%强(黄宣范,1995:21),所以台湾近几年来所使用的汉语,已逐渐受到闽南方言的影响,其中最明显的就是称谓语仿照闽南方言,把前缀“阿”加在人名前,其作用不只可以用来称呼别人,还可以用来指涉自己。不管是哪一种语言功能,在言谈语用上皆可以表现出说话者跟听话者亲昵的一面。也因此,政治人物常常有意地把前缀“阿”加到自己的名字前来指涉自己,以拉近自己跟选民之间的关系,进而赢得政治上的利益<sup>13</sup>。同样地,不管是用“阿宅”来称呼别人,抑或指涉自己,皆可拉近自己跟对方的关系,尤其当“宅”字在台湾当代社会已不再具有负面之意。

有趣的是,“宅”类仿词也会以叠字词的形式出现,如“宅宅”。这个仿词跟我们早先所讨论的“阿宅”一样,也是对有“御宅”特性的男女的称谓,如表10所示:

表10 宅宅

“宅”类新词	来源出处	例句
宅宅	自由时报(2008.09.18) 经济日报(2008.06.06)	抢救宅宅情人 排活动硬拉她陪 六大魅力 迷倒宅宅

语料来源:新闻报纸标题。

关于“宅宅”一词的出现,其实是可以预期的,因为汉语常常在称谓上使用叠字词的方式,如“爸爸”、“妈妈”、“爷爷”、“奶奶”等。王力(1984:363-364)指出,汉语中叠两字成一字词的名词只用于人伦的称呼,限于尊辈或平辈,可视为是一种尊称,最早出现于唐宋后。朱德熙(1999)也持同样的看法,他认为重叠式名词主要是亲属称谓,且更进一步指出此类重叠式称谓语的第二音节读轻声。然而在台湾当代社会,以叠字形式出现之称谓语,范围越来越广,已不再限于称呼尊辈或平辈,例如父母会称呼自己的小孩“伟伟”、“玲玲”。所以我们认为,称谓语如果以叠字词的形式出现,其功用已不再限于尊称,反而是说话者用来表现和听话者亲密的一面。另外,重叠式称谓语在发音上也有一些变化,除了第二音节已不再读轻声外,第一音节也常常有变调的情况发生。换句话说,重叠式称谓语常常不考虑原来字词的声调是几声,最后变调成三声和二声之并列。例如,原先发成四声的“爸”就会重叠变调成“bǎbá”,而发成一声的“妈”则重叠变调成“mǎmá”,至于原先发成二声的“爷”和三声的“奶”也有相同的重叠变调情况发生。“宅宅”也是一样,作称谓语时也会由原先的二声变调成“zhǎizhái”,而此种发音方式在听觉认知上也显得比较可爱。

从上述的讨论,我们不难发现,仿拟造词除了可以增添语言的幽默感外,还可以突显出事物的本质特征。就如同黎运汉、张维耿(1997:144)所说:“仿词是在特定语境里临时仿造的,具有独创性,有的似俏皮话,幽默诙谐,富于讽刺意味。……恰当地运用仿词,有时还能够深刻有力地突出事物的本质特征。”另外,不管是仿造闽南方言的“阿宅”,抑或仿拟汉语重叠式称谓语的“宅宅”,皆更进一步显示台湾人民在语言的沟通上,已逐渐迈向亲密性的人际沟通。



## 5. 结语

由于受到日语“御宅”一词的影响，“宅”在台湾当代社会已逐渐发展成新词，并衍生出有别于以往的用法。为了一窥这些新词的奥妙，本文从报章杂志和网络部落格(博客)整理了相关的语料，并从社会与文化的角度来检视这些语料在句法及语义上的表现。

语料分析结果显示，虽然台湾流行语的“宅”字一开始是受到日语“御宅”一词的影响，但从其发展结果，我们发现这些“宅”类新词不管是在词类抑或是语义上，皆已产生一些变化。换句话说，这些新词虽然是源自日语的借词，但和日语相比增添了许多创新。

然而，本文所引据之语料皆为书面语，在口语方面的证据略显不足，实为本文之一大缺憾。但是借由本文之抛砖引玉，我们期望未来会有更多的学者投入新词的研究，甚至补足本文在口语证据上的不足。

## 附注

1. 另外，我们从网络上收集到“宅”作形容词用的语料还包括：“够宅”、“超宅”、“真宅”、“爆宅”、“有点宅”、“非常宅”、“宅透了”等。除了“宅透了”，其他都是副词后接“宅”字作修饰语用。
2. 可参阅 Clark and Clark(1979)，其研究认为所谓“创新性名词动词化(innovative denominal verbs)”，因为是创新，所以这些动词化字词的语义就不能从字面意思去推断，而应加入当时说话的语境，且应建立在说话者和听话者共同的知识(mutual knowledge)上。
3. 可参阅 Goldberg(2006:196)提出的“言谈凸显性(discourse prominence)”。
4. <http://blogs.myoops.org/lucifer.php/2007/09/05/otaku4>.
5. <http://home.gamer.com.tw/blogDetail.php?owner=tn00314694&sn=5963>.
6. <http://blog.udn.com/rufu90229/1211979>.
7. <telnet://ptt.cc>.
8. [http://blog.roodo.com/otaku\\_news/archives/2431720.html](http://blog.roodo.com/otaku_news/archives/2431720.html).
9. <http://clie.ws/bbs/index.php?showtopic=108913>.
10. <http://blog.xuite.net/sousang/4blog/17656602>.
11. [http://www.savedogs.org/blog/my\\_blog.html?diary\\_no=442](http://www.savedogs.org/blog/my_blog.html?diary_no=442).
12. 可参考 Kuo(2003)，其研究 1998 台北市长选举辩论，发现只有少部分的动物譬喻词被政治人物拿来作正面的自我呈现，大部分的动物譬喻词常常被拿来指责或抨击对手。
13. Chen(2007)研究台湾的政治言谈，他发现陈水扁在指涉自己时，会把前缀“阿”加在自己的名字前，称自己“阿扁”，借以吸引听众的注意。

## 参考文献

- 陈丽雪、连金发 2006 华闽语固定语式的动物词分析，载世界华语文教育学会编《第八届世界华语文教学研讨会论文集(第二册——语言分析)》，9-28页，台北：世界华文出版社。
- 陈原 2001 《语言与社会生活：社会语言学》，台北：商务印书馆。
- 黄宣范 1995 《语言、社会与族群意识：台湾语言社会学的研究》，台北：文鹤书局。
- 黎运汉、张维耿 1997 《现代汉语修辞学》，台北：书林出版社。
- 梁炯辉 2004 从词头“阿”看台湾闽客语在历史语言中之意义，《台湾文学评论》第4卷第1期，282-289页。

- 商务印书馆 2007 《汉语大词典:光盘繁体单机 3.0 版》,香港:商务印书馆。
- 沈孟瓔 1988 修辞方式的渗人与新词语的创造,《山东大学学报(哲学社会科学版)》第 3 期,93-101 页。
- 汤廷池 1981 国语疑问句的研究,《师大学报》第 26 期,219-277 页。
- 汤廷池 1989 新词创造与汉语语法,载《汉语词法句法续集》,93-146 页,台北:学生书局。
- 王力 1984 《王力文集(第一卷)》,济南:山东教育出版社。
- 张群 2006 以格式语法理论探讨华闽语“V+来+V+去”格式,载《第八届世界华语语文教学研讨会论文集(第二册——语言分析)》,119-132 页,台北:世界华文出版社。
- 朱德熙 1999 《朱德熙文集(一)》,北京:商务印书馆。
- 松村明 2006 《大辞林》,东京:三省堂。
- 岡田斗司夫 2008 《オタク学入門》,东京:新潮社。
- Chen, L.-C.L. 2007. *A Study of First-Person Pronouns in Chinese Political Discourse*. M. A. Thesis. National Tsing Hua University.
- Clark, E. V. and Clark, H. H. 1979. When nouns surface as verbs. *Language*, 55 (4): 767-811.
- Fontecha, A. F. and Catalán, R. M. J. 2003. Semantic derogation in animal metaphor: A contrastive-cognitive analysis of two male/female examples in English and Spanish. *Journal of Pragmatics*, 35: 771-797.
- Goldberg, A. E. 2006. *Constructions at Work: The Nature of Generalization in Language*. Oxford: Oxford University Press.
- Grice, H. P. 1975. Logic and conversation. In P. Cole and K. L. Morgan (eds.) *Syntax and Semantics III: Speech Acts*, pp. 41-58. New York: Academic Press.
- Hopper, P. J. and Thompson, S. A. 1984. The discourse basis for lexical categories in universal grammar. *Language*, 60: 703-752.
- Kuo, S.-H. 2003. You're a little rabbit in a pack of foxes: Animal metaphors in Chinese political discourse. *Journal of Chinese Linguistics*, 31 (1): 72-100.
- Liu, C.-H. 1991. *Nouns, Nominalization and Denominalization in Classical Chinese: A Study Based on Mencius and Zuozhuan*. Ph. D. Dissertation. The Ohio State University.
- Su, I.-W. 2002. Why a construction: That is the question! *Concentric: Studies in English Literature and Linguistics*, 28 (2): 27-42.

“Love is to Zhái(宅) Together!”:

## A Study of the Neologism “Zhái” in Taiwan Mandarin

Chen Shu-fen Chen Li-chi Lee

**Abstract** The character “zhái”(宅) in Mandarin Chinese is polysemous. It can be used as a noun or as a verb. According to *Hànyǔ Dà Cídiǎn*, “zhái” when used as a noun has three different meanings, and six as a verb. Under the influence of the Japanese loan word “otaku”(御), “zhái” in Taiwan Mandarin has become a neologism and derived abundant usa-

ges. Based on empirical data from the newspapers and magazines in Taiwan, as well as from the Internet, this study analyzes the syntax and semantics of the modern Chinese neologism “zhái” from a socio-cultural perspective.

**Keywords** catchwords in Taiwan; denominal verbs; loan words; neologism; zhái

(陈淑芬 台湾“清华大学”中国文学系; 陈力绮 波兰罗兹大学语用学系)

## 第六届全国社会语言学学术研讨会在锦州召开

2011年6月3日至5日,第六届全国社会语言学学术研讨会在辽宁锦州的渤海大学成功召开。本次会议由教育部语言文字应用研究所主办,中国社会科学院民族学与人类学研究所、商务印书馆和渤海大学合办,渤海大学应用语言学研究中心承办。开幕式上,渤海大学校长杨延东致欢迎词,辽宁省教育厅副厅长王燕玲、教育部语信司司长李宇明、原国家语委副主任陈章太、商务印书馆副总编周洪波等分别致辞祝贺。

本届研讨会的主题是“语言、民族与国家”。主要议题:1. 国家语言发展战略研究;2. 语言使用状况调查与语言规划研究;3. 语言的民族认同与国家认同研究;4. 语言文字传播研究;5. 语言接触与语言关系研究。

本次年会实际到会119人,共收到学术论文98篇。大会报告论文11篇,先后报告的是:李宇明的《关注语言生活中的问题》、陆俭明的《“提笔忘字”之我见——兼谈从“汉语危机”论说到“语言意识”教育》、黄行的《论国家语言认同与民族语言认同》、苏金智的《文化和谐论与国家语言发展战略》、戴庆厦的《跨境语言调查研究的几个方法问题——以老挝克木语个案为例》、姚喜双的《普通话普及情况抽样调查报告》、王铁琨的《关于语言功能属性的再认识》、周洪波的《社会聚焦热词热语》、侯敏的《2010年度新词语解读》、王德福的《论“红楼梦”的语码变体系统与隐喻功能》。小组讨论共分三组,宣读论文85篇,内容大致包括如下几方面:一是集中展示了一段时间以来国内外社会语言学发展的最新成果;二是集中讨论了一批当前社会语言生活的热点、难点问题;三是多维探索了学科未来发展的基本问题。

本次会议增进了沟通交流,凝聚了社会语言学研究队伍,反映出当今社会语言学研究已不仅仅是原有研究者的专门事业,而是围绕语言生活的方方面面,成为语言学内部各个分支学科共同关注的学术问题。

(供稿:夏中华 渤海大学文学院)